

# EL IRIS



Núm. 4.024.

DIARIO CATOLICO

Ano XIV.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

4. José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) martes 31 de Agosto de 1926

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Sindicato Agrícola Católico de Mahón

Habiendo recibido el Sindicato, así el acreditado Sulfato de Amoniaco, como las Potasas de Stassfurt de crédito mundial: lo participa a sus asociados para que puedan surtirse de los indicados abonos, y también del Superfosfato de Cal de graduación 18 y 20 única esta que el Sindicato facilita.

Depósitos: Anden de Levante, núm. 9. Prieto y Caules, núm. 60, y demás Sindicatos de la Isla.

No se compran Abonos sin conocer su calidad y precios.

## EL MENDIGO

Para el M. I. Sr. D. Gabriel Vila, mi querido amigo, en cuyo corazón hallaron eco mis alegrías y mis dolores;  
con toda su alma  
Joaquín Adiego Arizmendi.

Hoy-22-8-26.

I

Hace ya muchos años, que en el pórtico de la catedral de San Juan de Lyon, se veía a un pobre anciano que, desde hacía veinticinco años, acudía con regularidad a colocarse en el mismo puesto. Los fieles estaban tan acostumbrados a verle, que aquel anciano les parecía algo propio de la ornamentación del pórtico de la basílica, una estatua mas entre las encajadas en el encuadramiento gótico. Juan Manuel era su nombre.

Bajo sus harapos, cualquier observador hubiera notado un destello de dignidad que revelaba una educación superior a aquella de que generalmente se acompaña la miseria. También entre aquellos seres proscritos, abandonados por la sociedad y que cada templo abrigó con sus maternales alas, gozaba nuestro héroe de cierta consideración, adquirida por la equidad en el reparto de las limosnas, por sus actos benéficos de pobre a pobre, y por su celo en apaciguar aquellas disputas que alguna vez surgían entre sus compañeros de miseria... Su vida y sus desgracias eran un misterio para todos. Una sola cosa era conocida: Juan Manuel no ponía ja-

más sus pies en la iglesia; y sin embargo Juan Manuel era católico.

En el momento de las ceremonias religiosas, cuando el sacerdote elevaba hacia el cielo el perfume de sus plegarias saturadas de incienso, cuando los cánticos piadosos retumbaban bajo la bóveda de la nave gótica y la voz grave y melódica del órgano sostenida por el coro solemne de los fieles, entonces el pobre viejo sentíase arrastrado de un deseo de mezclar su plegaria a la de aquella iglesia... El encanto profundo agregado al aspecto sombrío y recogido de la vieja catedral, el reflejo fantástico del sol a través de los cristales de colores, la sombra de los pilares colocados siglos antes como eterno símbolo de religión; el altar levantado sobre numerosas gradas que se le aparecía en la profundidad de la nave resplandeciente por la luz de los cirios y del esmalte de las flores, todo esto arrebatava al pobre anciano saturando su corazón de indescriptible arrobamiento. Lágrimas abundantes brotaban de sus ojos deslizándose por la arrugas de su cara. Un inexplicable malestar, un profundo remordimiento parecía atormentar su alma. En los primeros tiempos de la Iglesia, hubiérasele creído un criminal condenado a desterrarse de la reunión de los fieles y a pasar cual silenciosa sombra en medio de los vivos.

Un viejo sacerdote acudía cada mañana a San Juan para celebrar su misa; hacía abundantes limosnas entre los pobres cobijados bajo el pórtico de la antigua catedral; a Juan Manuel le distinguía haciéndole objeto de sus más finas atenciones.

Un día, Juan Manuel no estuvo en su puesto de costumbre; el abad Bretón deseoso de entregarle el acostumbrado socorro con el que Juan Manuel atendía a sus cotidianas necesidades, buscó la casa del anciano. ¡Cuál no sería su asombro al encontrar en lugar de un miserable cuartucho, un suntuoso aposento y en un rincón, en medio de todos los objetos inventados por la fantasía del rico feliz, un montón de paja donde gemía el anciano mendigo! La presencia del sacerdote dióle ánimos al viejo, que con reconocida voz exclamó: —¡Señor abad, os dignáis recordar a un desventurado!—Amigo mío, respondió el sacerdote, yo no me olvido más que de aquellos que son o creen ser felices en el mundo. Acabo de saber que tenéis necesidad de algún socorro.—No tengo necesidad de nada,—respondió el pobre viejo, mi muerte está próxima; sólo mi conciencia no está tranquila.

--¿Vuestra conciencia? ¿Tenéis alguna grave falta que expiar?

--Un crimen, un horroroso crimen por el cual mi vida ha sido una cruel expiación, un crimen perpetrado en circunstancias tales, que no hay perdón para él.--¡Un crimen sin perdón no existe!--exclamó el sacerdote con entusiasmo. Dudar de la misericordia divina sería una blasfemia más horrible que vuestro crimen; Dios da siempre sus brazos al arrepentido; hermano mío, poned vuestra confianza en Él teniendo presente que si mucho habéis pecado, mucho os será perdonado, pues el pecador arrepentido tiene más derecho a la divina misericordia que aquel que nunca la quebrantó.--Yo os creo, dijo el mendigo después de algunos esfuerzos; y tanto es así,

que voy a haceros depositario de mi secreto haciéndoos oír una espeluznante historia; es a un hombre que me tiende una mano amiga en trance tan terrible a quién voy a confiarla; vos juzgaréis cuan indigno soy de los sacramentos y plegarias de la Iglesia. Sin embargo.... agregó; y un rayo de esperanza iluminó su pálido rostro... Sin embargo... cuando me hayais escuchado como hombre si consideraréis bendecirme como sacerdote.... os obedeceré, me humillaré ante vos.... y me ayudaréis a morir.

Soy hijo de un pobre labrador de la Bretaña a quién el señor de nuestra aldea distinguía grandemente debido a su acrisolada honradez. Yo también desde mi infancia fui acogido en el castillo del señor Conde, y destinado para el porvenir a ocupar el cargo de ayuda de cámara de su hijo. La educación que me fué dada, mis rápidos progresos en el estudio y sobre todo la estimación de mis maestros, cambiaron mi estado y fui elevado a la categoría de secretario. Yo tendría entonces unos veinte años; poco después estalló la revolución. Deslumbrado por las ideas del día, mi ambición cansóse de soportar aquel estado que consideraba como precario. La revolución estallada en París, pronto encontró eco en provincias. El señor Conde, temiendo ser hecho prisionero en su castillo, despidió a sus criados y vino a refugiarse en Lyon. Esperaba mezclado en esta gran población, pasar desapercibido y escapar del patíbulo. Por consideración a haberme criado a su lado desde mi infancia llevome consigo. El terror reinaba con toda su pujanza y nadie conocía el retiro de mis amos. La confiscación había devorado sus bienes; pero esto nada le importaba; estaban reunidos, tranquilos, desconocidos y era suficiente. Animados de una fe viva, esperaban resignados la clemencia del cielo. ¡Vana esperanza!

La única persona que podía revelar su secreto arrancándoles de su retiro, tuvo la cobardía de delatarles. El delator... soy yo. El padre, la madre, dos jovencitas, ángeles de hermosura y de pureza y un niño de diez años fueron encerrados juntos en un inmundo calabozo. El más fútil motivo bastaba para enviar a un inocente al cadalso. Sin embargo, el acusador público, apenas había encontrado un motivo para perseguir a esta noble familia; encontróse un hombre, iniciado en las confianzas del hogar doméstico agravando las más simples circunstancias de su vida e inventando el crimen de conspiración contra la República. ¡Ese calumniador... soy yo! La sentencia fatal fué pronunciada; únicamente el niño fué perdonado. ¡Desventurado huérfano destinado a llorar a su familia y a maldecir a su asesino! ¡Si llegase algún día a conocerle!

## II

Resignada y consolada con sus virtudes, esta familia infortunada esperaba la muerte en sus prisiones. Un olvido había hecho pasar por alto la orden de ejecución, y si un hombre, impaciente por enriquecerse a costa de aquellos despojos, no se hubiese presentado allá, su vida se hubiera salvado del cadalso. Era la víspera del 9 del thermidor (undécimo mes del calendario republicano francés). Este hombre presentóse al tribunal revolucionario y le hizo rectificar su error; tanto celo fué recompensado con un certificado de civismo. ¡Este revelador... soy yo!

La tarde de este día, la carreta fatal, conducía a la muerte a aquella desgraciada familia; el padre con la frente ensombrecida por profundo dolor, escondía entre sus brazos a su hijita más pequeña; la madre, fuerte y valerosa bretona, oprimía contra su pecho a su primogénita, y todos mezclaban sus recuerdos, sus lágrimas, sus esperanzas y sus plegarias. Era ya tarde, y el ejecutor de la justicia había de inmolarse otras víctimas; confió, pues, a uno de sus ayudantes la muerte de aquellos inocentes seres; poco acostumbrado a tan horrible maniobra, el ayudante, por el camino imploró la ayuda de un transeunte; un hombre de buena voluntad se prestó a ayudarlo en su innoble ministerio. Aquel transeunte que se hizo verdugo... soy yo! ¡He aquí el precio de tantos crímenes! Todas estas riquezas que habían pertenecido a mis antiguos señores y sobre las cuales

siempre veo su sangre... ¡Mirad las! Veinticinco años hace que estoy encerrado con ellas, durante los cuales los remordimientos más crueles han torturado mi alma y mi corazón; mi vida no ha sido otra cosa que una amarga y merecida expiación. Entre los hombres, he querido aparecer como un miserable pordiosero y cubriéndome de harapos sufrir una después de otra todas las humillaciones de la pobreza. La caridad pública concedióme un puesto en el pórtico de la Iglesia donde he pasado tantos años; pero el recuerdo de mi crimen es tan punzante, que desesperando de la bondad divina, nunca me atreví a implorar sus consuelos ni a hollar un santuario con mis pies. ¡Oh, qué grande y sincero es mi arrepentimiento! ¡Pero no será suficiente! Señor abad, ¿creéis que puedo aspirar al inmerecido perdón?—Hijo mío, vuestro crimen es espantoso, las circunstancias atroces; los huérfanos privados de sus padres por la revolución comprenderían mejor que otro alguno de que dolores fueron empapados vuestras víctimas. Una larga vida pasada entre lágrimas no bastaría para la expiación de semejante crimen. Afortunadamente para vos, los tesoros de la misericordia divina son inmensos. Gracias a vuestro arrepentimiento, tened confianza en la inagotable bondad de Dios. El pobre viejo como animado por una nueva vida se levanta y va hacia un cuadro:—Mirad, padre mío, el retrato de mis víctimas, dice arraucando el crespón que le cubría. ¿Creéis que ellas no impedirán que mis súplicas lleguen hasta Dios?

A la vista de aquellas imágenes, un grito, o más bien un rugido salió de la garganta del abad:— ¡¡Mi padre!! ¡¡Mi madre!!—exclamó con horror.

El recuerdo de la horrible catástrofe, la presencia del asesino, la vista de aquellos objetos sellados con un encanto desesperante, sorprendieron en forma tal al sacerdote que, cediendo a un desfallecimiento involuntario dejóse caer sobre una silla.

Con la cabeza apoyada entre las manos derrama abundantes lágrimas. ¡Una profunda herida venía aún a sangrar en su corazón!

El anciano aterrado, no osaba levantar su mirada sobre el hijo de sus señores, que le devolvía su cólera más bien que su perdón, y arrojándose a sus pies, regándolos con su llanto, y exclamando con desesperada voz:— ¡Amo mío! ¡Amo mío! El sacerdote esforzabase sin

mirarle, por reprimir su dolor. El mendigo repitió:—Si, yo soy un asesino, un monstruo, un infame. Señor abad, disponed de mi vida. ¿Qué debo hacer para que quedeis vengado?— ¡Vengarme!— exclamó el sacerdote vuelto en sí a estas palabras; ¡vengarme desgraciado!— ¿No tenía razón al decir que mi crimen estaba por encima de todo perdón? ¡Seguro estaba de que la religión misma me rechazaría! ¡El arrepentimiento y el perdón no son para un criminal de mi especie! ¡No hay perdón para mí!

Estas últimas palabras fueron pronunciadas con tan desesperante acento, que tocando de nuevo en aquella alma sensible, hicieronle recordar su misión y sus deberes. La lucha entablada entre el hijo y el sacerdote cesó en seguida. La debilidad humana había reclamado unos instantes el placer de la venganza; pero la religión le hizo recordar su sagrado

deber. Apoderóse de un crucifijo herencia de sus padres y caído entre las manos de aquel desgraciado y presentándole al pobre viejo, exclamó con emocionada pero segura voz:—Hermano, ¿es sincero vuestro arrepentimiento?—Si, padre mío.— ¿Os horroriza profundamente vuestro crimen?—Si, padre mío.—Dios inmolado en esta cruz por los hombres, os concede el perdón.

Y entonces aquel sacerdote con una mano puesta sobre el penitente, y con la otra en el signo de la redención del hombre, hizo descender toda la clemencia divina sobre el asesino de toda su familia. Con el rostro vuelto hacia la tierra el arrepentido anciano permanecía inmóvil a los pies del sacerdote, el cual al extender su mano para incorporarse notó sobre el inanimado cuerpo del mendigo la frialdad de la muerte.

Por la traducción,  
JOAQUÍN ADIEGO ARIZMENDI.

# NOTICIAS

## Locales

### Bienvenida.

A bordo del vapor correo llegó ayer la distinguida y noble señora doña Josefa Rossiñol Vda. de Squella.

Sea muy bienvenida.

### Revista

Hemos recibido el n.º 6 de la revista ilustrada «Anales de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» de Barcelona.

### Exportación

A bordo del vapor «Delfín» fueron embarcados el pasado jueves para Barcelona 670 pollos, 65 conejos, 90 palomos, 447 gallinas, 1 caja con langostas, 8 con queso y una con calzado para la Habana.

## SANTORAL

Miércoles, 1.—La Predestinación de Nuestra Señora y santos Gil abad, Lupo y Augusto.

Día 1.—Sol sale a las 5'17 pónese a las 6'21.—Luna sale a las 12'14 pónese a las 3'26.

## Ibiza

Los Diputados Al objeto de tomar parte en la sesión del pasado martes emprendieron viaje para Palma los Diputados Sres. Fajarnés y Sancho.

El próximo viernes estarán nuevamente de regreso.

### La cosecha

En el campo siguen los labradores la recolección de la almendra.

Este año es bastante escasa dicha cosecha y sólo se confía en la algarroba que promete ser regular.

### Una Romería

Tuvo lugar en la villa de San Antonio la clásica fiesta que anualmente se celebra el día de San Bartolomé.

Con dicho motivo hubo una gran Romería asistiendo muchas familias de esta ciudad y pueblos cercanos.

La Banda Municipal contribuyó con su asistencia a la brillantez de la fiesta.

### Recolección de sal

Procédese a la excavación y recolección de la sal, estando empleados unos 600 hombres.

Calcúlase se extraerán unas 80.000 toneladas.

Dichas operaciones duran unos tres meses.

25-8-26

**VENDO una máquina de escribir, semi nueva, por 500 pesetas, a toda prueba. Referencias en esta Imprenta.**

¿Cual es el Anís de las Damas?

**ANISETE BURDEOS BELTRAN**

Depositario: José Florit.—Isabel II, 19.

# NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

## El problema de Tánger

### ¿Intervendrá el Papa en el asunto?

Madrid, 31.—2'00

Según el periódico de Berlín «Lokal Anzeiger» las potencias pidieron al Papa intervenga en el asunto de Tánger.

El periódico inglés «Westminster Gasette» dice que el Vaticano empleará toda su influencia en impedir que España se retire de la Sociedad de Naciones.

## La persecución religiosa en Méjico

### Los católicos celebran funciones religiosas.

Madrid, 31.—2'35

La Prensa católica de América ha acogido favorablemente el decreto del arzobispo de Venezuela, representante de la más antigua Iglesia del continente americano.

Cumpliendo lo que se dispone en dicho decreto, se han celebrado funciones religiosas para pedir que francasen las leyes antirreligiosas en Méjico.

Otros prelados de la América española y de la anglosajona han seguido el ejemplo del arzobispo de Venezuela.

## Militares

### Berenguer será nombrado jefe de la Casa Militar del Rey.

Madrid, 31.—3'00

Se asegura que el teniente general, Berenguer, será nombrado jefe de la Casa Militar del Rey, pasando a la Capitanía general de Galicia los generales Cavalcanti y Casadavalillos.

## La Sociedad de Naciones

### Baldwin y Marx asistirán a la Asamblea.

Madrid, 31.—4'00

En los círculos diplomáticos se asegura que el primer ministro inglés, señor Baldwin, irá a Ginebra para tomar parte en la Asamblea de la Sociedad de Naciones.

También se asegura que el can-

ciller alemán, doctor Marx, asistirá a la reunión.

## Varias

### En Vigo cogen 340 ballenas en ocho meses.

Madrid, 31.—5'00

Prosigue con excelentes resultados la campaña ballenera en la ría de Vigo. Las ballenas cogidas por los cuatro vapores de la factoría flotante durante estos últimos ocho meses suman 340, haciendo presagiar esta buena cosecha que la campaña ballenera de este año sea la mejor de las que hasta la fecha se han realizado en la citada factoría.

### 500 terneras de Yugo eslavía.

Hoy habrán llegado a Barcelona 500 terneras de Yugo eslavía.

Estas terneras es el primer lote de las 10.000 compradas por el Barón de Alella para la intensificación de la cría del ganado bovino en las comarcas de Urgel y Alto Aragón.

### Lóriga y Perez.

Procedentes de Barcelona han llegado el capitán aviador señor Lóriga y su mecánico Perez.

Se les ha tributado un grandioso recibimiento.

### Bandera de combate.

En Vigo, se celebró la entrega de la bandera de combate al crucero «Mendez Nuñez».

Asistieron los Ministros de Marina y Hacienda y las autoridades.

## Del extranjero

### Obras públicas en Italia.

Madrid, 31.—5'40

Los contratos estipulados durante el mes de junio con la intervención del Gobierno para la ejecución de obras públicas en el Sur de la península y en las islas implican la inversión de 126.000.000

Las obras ejecutadas en el mismo distrito durante dicho mes, importan 63 millones de liras.

Se vende un coche de paseo para niño. En esta Imprenta se da razón.

## El nuevo Gobierno

### Interesantes declaraciones del Ministro de Estado.

Madrid, 31.—7'10

El Sr. Yanguas ha declarado al representante del «Journal» en San Sebastián, que la única compensación que puede recibir España por la privación de un puesto permanente en la Sociedad de Naciones sería la incorporación de Tanger en la zona del protectorado español, sobre la base del absoluto respeto de no fortificar la ciudad, ni convertir el puerto en base naval ni aérea, respetar la libertad de comercio sin trato de favor para nadie.

Si las reivindicaciones de España sobre Tanger y Sociedad de Naciones no fueran satisfechas, no tendría nada de extraño que España abandonara la Sociedad y pensara en la conveniencia de no disipar esterilmente sus energías en Marruecos.

### Estella.

El Marqués de Estella pasó el día de ayer en el Escorial y Torrelodones con su familia, regresando por la noche y ha trabajado hasta esta madrugada.

### Sanjurjo.

El General Sanjurjo ha salido para Marruecos.

## De Marruecos

### Oñolales.

Madrid, 31.—9'30

La columna del Teniente Coronel Capaz ha llegado a los límites de Ketama, estableciendo comunicación con el Coronel Pozas.

No hay otra novedad.

PRENSA ASOCIADA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 30 de Agosto de 1926

Francos . . . . .	19'30
Libras . . . . .	31'96
Dollars . . . . .	6'58
Liras . . . . .	21'45
Marcos . . . . .	0'00
Coronas austriacas . . . . .	0'00
Interior serie A . . . . .	68'45
Exterior serie A . . . . .	85'10
Amortizable 5 p. A. 1920 . . . . .	93'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. . . . .	72'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00

## Estación Meteorológica de Bajoli

Día 31.—A las ocho

Barómetro . . . . .	762'6
Termómetro a la sombra . . . . .	23'9
Viento . . . . .	Este
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Cubierto
Estado del mar . . . . .	Rizada
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 mm.

## Alcaldía de Ciudadela

En virtud de lo acordado por la Comisión Municipal permanente en sesión celebrada el día 20 del actual, se abre un concurso para la provisión de la plaza de Comadrona municipal, dotada con el haber de cien pesetas anuales, consignado al efecto en el vigente presupuesto, reducido al 50 por ciento para el segundo semestre de 1926, con motivo del restablecimiento del año natural, pudiendo acudir al mismo cuantas personas lo deseen, por medio de instancia acompañada de los documentos que acrediten hallarse en condiciones para ejercer el expresado cargo, durante el plazo de un mes, a contar desde el siguiente al de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia.

Ciudadela 24 Agosto de 1926.

\*\*\*

AUTOMÓVILES Y MOTOCICLETAS

El Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta provincia en el «Boletín Oficial» núm. 9313 del día 24 del actual, publica la siguiente Circular:

En cumplimiento a lo dispuesto en el Reglamento de Estadística y Requisición aprobado por R. O. C. de 13 de Enero de 1921 (C. L. del Ejército n.º 16) llamo la atención de los Sres. Alcaldes de Menorca, para que a la brevedad posible y por cuantos medios tengan a su alcance, hagan saber a todos los propietarios de automóviles y motocicletas del término municipal respectivo, sean ó no vecinos de él, y no exceptuados por el artículo 30, anexo n.º 3, de la Ley de 29 de Junio de 1918, la obligación que tienen de presentar en la Alcaldía por sí o por sus representantes, antes del día 15 de Septiembre próximo, una declaración con arreglo al formulario n.º 8 del precitado Reglamento.

Lo que he dispuesto se haga público para general conocimiento; advirtiendo que los formularios a que se refiere la preinserta circular para dar cumplimiento a este servicio se hallarán a disposición de los interesados en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Ciudadela 27 Agosto de 1926.

El Alcalde,  
JOSÉ MOLL.

## FUMADORES

Usad el papel de fumar  
**MI PAPEL**  
100 hojas y una artística  
fototipia por 10 céntimos.  
De venta en todas partes.

1-EP. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS.  
CIUDADELA

# TARIFA DE ANUNCIOS

## EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

<b>ANCHO DE UNA COLUMNA</b>		<b>ANCHO DE TRES COLUMNAS</b>	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50 "		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35 "	<b>ANCHO DE CUATRO COLUMNAS</b>	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50 "	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00 "		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60 "	<b>DE MEDIA PAGINA</b>	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por una inserción.	15'00 Ptas.
<b>ENTREFILETES</b>		Por dos inserciones.	25'00 "
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.
<b>ANCHO DE DOS COLUMNAS</b>		<b>DE PAGINA ENTERA</b>	
Hasta seis centímetros:		Doble precio que el señalado para los de media página.	
De 1 a 3 inserciones.	3'75 "	Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
De 4 a 6 inserciones.	6'00 "	Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00.		<b>ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)</b>	
Hasta doce centímetros:		Página entera.	50'00 Ptas.
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Media página.	35'00 "
Hasta veinte centímetros:		Un cuarto de página.	20'00 "
Doble precio que para los de seis.		Del ancho de una columna.	5'00 "

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

### SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE SEPTIEMBRE SALVO CONTINGENCIAS

#### Línea a Cuba-Méjico

Días 21 de Santander y 23 de Coruña el vapor «Cristóbal Colón».  
Días 30 de Santander y 1 Septiembre de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

#### Línea de New-York-Cuba-Méjico

Días 14 de Barcelona y 19 de Cadiz, el vapor «P. de Sadrústegui».

#### Línea de Venezuela-Colombia

Días 15 de Barcelona y 20 de Cadiz el vapor «Legazpi».

#### Línea de Buenos Aires

Días 20 de Barcelona y el 23 de Cadiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

#### Línea a Fernando Poo

Días 16 de Barcelona y el 21 de Cadiz, el vapor «Alicante».

#### Línea España a New York

Días 15 de Bilbao, 17 con destino a New York el vapor «Manuel Arnús».

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelanda.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavuil, Infanta, 22.—MAHON.

### Fábrica de Jabones

## LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## LOS TOS

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuertes cólicos que sea pueden fácilmente quitarse tomando la artina y acreditada **HASTA PECTORAL INFALIBLE del Dr. ANDREU DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Sea tan rápida y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminarse la primera caja.

Es pues el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de muchos años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que padecen también **ASMA ó SOPROGACION**, hallarán un gran remedio con los **CIGARRILLOS BALSAMICOS** y los **PAPELES AZOADOS** del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar al asnaído que se halla próximo a dormir.—Opúsculos gratis.

Estos medicamentos en todas las buenas Farmacias

### IMPRESA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso: En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

